

The Head of Legal commission Mrs. Lubina  
Parliament of the Autonomous Republic of Crimea  
18 Karla Marksa str., Simferopol, Krym, Ukraine

Dear Mrs. Lubina,  
thank you for this opportunity to draw your attention to the subject that worries us very much, namely – humane treatment of animals in Autonomous Republic of Crimea.  
Currently, wild animals are often used in kind of "live requisite" for taking photos with in Yalta, Alushta, Sudak and many other Crimea resorts. Animals are kept in unnatural conditions and suffer rough handling, emaciation and health problems. Such treatment violates the Law of Ukraine "On the Protection of Animals from Brutal Treatment" (3447-IV) and international commitments of Ukraine in animal protection affairs. Despite of this obvious fact, tourists who recently visited Crimea continuously report this illegal business flourishes with the connivance of local police.

**We kindly ask you to inform us about any measures the government authority has scheduled that aim complete extermination of this illegal activity.**

We emphasize on the importance of your answer for tourists from European countries who are planning their visit to Crimea. The beauty of the landscapes and hospitality of Ukrainian people deserve deepest appreciation, but cruelty towards animals and tolerance of illegal business prejudice the attraction of Crimea region in kind of international European resort.

Уважаемая госпожа Лубина,  
благодарим Вас за эту возможность привлечь Ваше внимание к глубоко волнующему нас вопросу, а именно гуманному отношению к животным в Автономной республике Крым.  
В настоящее время дикие животные часто используются в качестве "живого реквизита" для фотографирования в Ялте, Алуште, Судаке и многих других городах Крыма. Животные содержатся в противоестественных условиях и страдают от небрежного обращения, истощения и болезней. Подобное обхождение нарушает Закон Украины «Про захист тварин від жорстокого поводження» (3447-IV) и международные обязательства Украины в области защиты животных. Несмотря на этот очевидный факт, туристы, недавно посетившие Крым, продолжают сообщать о процветании незаконного бизнеса при попустительстве местной милиции.

**Настоятельно просим Вас проинформировать нас о запланированных властями мероприятиях, нацеленных на полное искоренение этого беззакония.**

Хотим подчеркнуть важность вашего ответа для туристов из стран Западной Европы, планирующих свой визит в Крым. Красота природы и гостеприимность украинских людей заслуживают самой высокой оценки, но жестокость к животным и толерантность к нелегальному бизнесу ставят под сомнение привлекательность Крымского региона в качестве международного европейского курорта.

Перевод на русский язык: Киевское городское общество защиты животных  
<http://animalprotect.org/>